

NEWSLETTER

■ INTERNATIONAL ASSOCIATION FOR IMPACT ASSESSMENT

YA CASI ESTÁ
AQUÍ...

IAIA11

28 MAYO-4 JUNIO 2011

PUEBLA, MÉJICO

EN ESTE NÚMERO

Noticias del sector **1, 4**

Del presidente **2**

Concesión de mini-becas **2**

Noticias sobre el cambio climático **3**

Convocatoria a cursos de formación **3**

Tienes un reto **4**

Conferencias y congresos **5**

Noticias de los afiliados **6, 7**

Premiados en 2010 **6**

Noticias de investigación **8**

Noticias por secciones **8**

Asuntos de la IAIA **9-11**



Traducida al español por www.eia.es



ENTRADA EN VIGOR DEL PROTOCOLO DE LA UNECE PARA LA EVALUACIÓN AMBIENTAL ESTRATÉGICA

El protocolo de Evaluación Ambiental Estratégica, que fue firmado por 35 gobiernos y por la Comunidad Europea en Mayo de 2003 en Kiev, Ucrania, entrará en vigor el 11 de Julio de 2010. El 12 de Abril, Estonia ratificó su implicación en este compromiso en la Secretaría General de las Naciones Unidas. De este modo, Estonia se une a otros 11 países miembros de la Unión Europea, así como a la Unión Europea como organización, en formar parte de dicho protocolo. Albania, Croacia, Montenegro, Noruega, y, recientemente, Eslovenia, también forman parte de este acuerdo.

El protocolo fue firmado para asegurar que las consideraciones medioambientales sean consideradas realmente y formen parte integral en la toma de decisiones estratégicas de los gobiernos. Si bien ya existe una normativa para los procedimientos transfronterizos con la UNECE Convention on Environmental Impact Assessment in a Transboundary Context (Espoo Convention), el protocolo requiere la evaluación de todo plan y programa sin importar si podría afectar a otros países.

El Protocolo busca además la aplicación de la EAE a niveles más elevados en la toma de decisiones así como en planes y programas, obligando a los gobiernos a evaluar y revisar su política y legislación vigente. Este marco proporciona además una base legal por la cual las autoridades del sector sanitario habrán de ser consultadas necesariamente para el desarrollo de nuevos planes.

Si bien el Protocolo fue negociado por los países miembros de la UNECE, y firmado por los Ministros Europeos de Medioambiente, éste pretende abrirse a todos los países miembros de las Naciones Unidas. Esta propuesta será estudiada en el primer encuentro de los miembros firmantes del protocolo, que tendrá lugar en Junio de 2011.

Para más información, visite www.unece.org/env/sea, o póngase en contacto con Nick Bonvoisin, secretario de la Espoo Convention, UNECE. E-mail: eia.cinv@unece.org.

■ **NICK BONVOISIN** | UNECE | EIA.CONV@UNECE.ORG

EVALUACIÓN DE LAS RELACIONES COMERCIALES ENTRE EL SECTOR AGRÍCOLA DE CARA A LA BIODIVERSIDAD: ASIA, EL CARIBE Y EL PACÍFICO

En contra de la política de comercio tan cambiante que se ha venido arrastrando en el pasado entre la Unión Europea y los países del Caribe, Pacífico y África (ACP), la UNEP ha financiado seis estudios que, con vistas al futuro, identifican el impacto tanto social, económico, como medioambiental, de las políticas y planificaciones adoptadas en los EU-ACP Economic Partnership Agreements. Especial énfasis se ha puesto en analizar la relación entre las políticas de comercio agrícolas y la biodiversidad del entorno. Los estudios han visto las estrategias temporales y planes de adaptación del sector azucarero en Jamaica e Islas Mauricio, políticas de liberalización en el sector del cacao en Camerún, las estrategias de crecimiento del sector de la horticultura en Uganda, las estrategias temporales para granjas de gambas en Madagascar, y las políticas comerciales que podrían estar afectando a los cultivos en Papúa Nueva Guinea. Siguiendo las recomendaciones de estos estudios, estos países han comenzado a implantar planes de acción para financiar sistemas de cultivo que permitan la conservación y el uso sostenible de la biodiversidad, la integración de la biodiversidad en planes de evaluación (tales como la EIA y la EAE), y la aplicación de la evaluación integral en otros sectores. Para más información, visite la web: <http://www.unep.ch/etb/initiatives/BiodivCountryProjects.php> o póngase en contacto con Vera Weick en vera.weick@unep.org

■ **VERA WEICK** | UNEP | VERA.WEICK@UNEP.ORG

2010-2011 Board of Directors

President

Jonathan Allotey

Environmental Protection Agency
Accra-Ghana

President-Elect

Stephen Lintner

World Bank
Washington, DC-USA

Past President

Nick Taylor

Taylor Baines & Associates
Rangiora-New Zealand

Director-Treasurer

Weston Fisher

The Cadmus Group
Watertown-USA

Director-Secretary

Nicholas King

GBIF
Copenhagen-Denmark

Directors

Júlio de Jesus

ECOSSISTEMA
Lisbon-Portugal

Maya Gabriela Villaluz

The World Bank
Manila-Philippines

Lea den Broeder

RIVM
Bilthoven-The Netherlands

Jong-Gwan Jung

Chungnam Development Institute
Chungnam-Republic of Korea

IAIA Headquarters

1330 23rd Street South, Suite C

Fargo, ND 58103-3705 USA

Phone +1.701.297.7908

Fax +1.701.297.7917

info@iaia.org | www.iaia.org

Rita R. Hamm, Chief Executive Officer

DEL PRESIDENTE



Jonathan Allotey

Los
profesionales
de la EI somos
profesionales
aplicados.

Estimados amigos

Espero que todos hayáis vuelto ya a la rutina normal, incluidos aquellos que os visteis afectados por la erupción del volcán islandés, tras el Trigésimo Congreso Anual que tuvo lugar en Génova. Creo poder afirmar que todos salimos satisfechos con el resultado del congreso, a pesar de la ansiedad que los preparativos de este evento nos pudieran provocar. Espero, también, que tras este encuentro nos encontremos todos más dispuestos a colaborar en la transición hacia la Economía Verde a nivel local, nacional y global.

En mi primera misiva como presidente, me gustaría centrar mi reflexión en un aspecto de la EI que ha estado algo olvidado en los últimos tiempos, a pesar de ser fundamental para alcanzar las metas propuestas en el desarrollo sostenible por medio de la evaluación de impactos: la regulación. Los profesionales de la EI somos profesionales aplicados, puesto que nuestro deber es asegurarnos que se aplica correctamente esta herramienta. Por ello, el desarrollo sostenible necesita un sistema legal fuerte y efectivo que esté firmemente regulado, para poder prevenir el daño al medioambiente.

La forma en que los individuos, compañías, grupos, comunidades y sociedad interaccionan con el medio es crítico para el bienestar humano. En la mayoría de los países, esta cultura de regulación es escasa o inexistente. Es necesario por tanto promover la regulación, ya que la sociedad aspira cada día a cotas más altas en materia de medioambiente.

La necesidad de regulación viene porque ésta lo revaloriza todo. Fortalecer la regulación revaloriza a la sociedad en sí pues fortalece al tiempo la seguridad ciudadana y la sostenibilidad del medioambiente, y en el ámbito privado mejora la competitividad, acelera la innovación tecnológica y, en cierto modo, iguala el campo para todos los jugadores.

Reflexionemos entonces, amigos, sobre cómo podemos contribuir cada uno a promover la regulación.

■ **JONATHAN ALLOTEY** | ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY GHANA JALLOTEY@EPAGHANA.ORG

LA IAIA PUBLICA LOS PROYECTOS ELEGIDOS PARA LAS BECAS “MINI CHALLENGE GRANT”

En Enero de 2010, la Junta Directiva de la IAIA anunció la concesión de nuevos fondos para los miembros de la IAIA. Las becas tituladas “Mini Challenge Grants” son una fuente competitiva de fondos que busca motivar a los miembros y las diversas secciones de la IAIA a asumir proyectos innovadores que mejoren la dirección estratégica de la IAIA. La Junta Directiva se complace en presentar los proyectos a los cuales se han concedido estas primeras mini-becas; son un pequeño número de proyectos que, se espera, ayudarán a crecer a la IAIA en una o varias direcciones:

■ **Acercando la IAIA a los estudiantes y al profesorado de 3 Universidades públicas en Pakistán**, propuesto por el presidente de AWARE GIRLS **Gulalai Ismail**. Este proyecto pretende organizar asociaciones de EI de profesores y estudiantes en tres universidades del sector público de Pakistán, y ayudarles a entablar contacto con la IAIA.

■ **Portal EIS (Evaluación de impactos sociales)**, propuesto en beneficio del área de EIS por la Dra. **Ana Maria Esteves** y el profesor **Frank Vancley**. El propósito de este proyecto es promover la excelencia en la práctica de la evaluación de impacto social creando un portal web en el que la comunidad global de EIS pueda establecer contacto, acceder a recursos, compartir ideas, y promover la buena práctica.

Esté atento a la revista y a la página Web para conocer los proyectos elegidos en la siguiente ronda de las becas!

ESTUDIAR EL CAMBIO CLIMÁTICO EN LA EI

El 1 de Junio, el Instituto de Gestión y Evaluación del Medioambiente (en inglés, IEMA), puso en funcionamiento nuevas páginas Web destinadas a considerar el cambio climático (CC) en la Evaluación de Impacto Ambiental en el Reino Unido. Este lanzamiento coincide con la adopción de los Principios del IEMA en mitigación del CC y EIA, los cuales fueron presentados en una de las conferencias del congreso de la IAIA en Génova. Para acceder a las páginas Web con la información, visite www.iema.net/eia-cc.

En los últimos años, el IEMA ha trabajado para mejorar la integración del cambio climático en la evaluación ambiental por medio de talleres, sesiones y debates en un gran número de eventos a lo largo y ancho de Reino Unido e Irlanda. A pesar de esto, resultó evidente la necesidad de emprender mayores acciones para asegurarse que en la evaluación en el Reino Unido se incluyera la información sobre la adaptación y mitigación del cambio climático que resulta necesaria para los responsables de la toma de decisiones. Los principios del IEMA sobre mitigación del cambio climático y EIA consisten en tan solo 4 páginas, y pretenden dar directrices tan concisas como efectivas para aquellos que quieran dar más peso a la emisión de gases de efecto invernadero en sus evaluaciones de IA. El IEMA también ha reconocido la urgente necesidad de considerar más notoriamente la adaptación al cambio climático en la EIA, y está desarrollando ya un primer borrador con los "Principios de acción para considerar la adaptación al CC en la EIA", que será publicado para ser consultado y revisado a través de nuestra página Web a principios de Julio.

Existen en todo el mundo otra gran cantidad de actividades que se están desarrollando para mejorar la conexión entre la EI y el cambio climático, entre las que destacan la reunión de la IAIA en Aalborg, Dinamarca, (25-26 de Octubre de 2010) y la que tendrá lugar en Washington, USA (15-16 de Noviembre de 2010). El IEMA reconoce la importancia de estos eventos internacionales, y quiere animar a todos los afiliados de la IAIA a visitar sus páginas Web para involucrarse en ellos.

■ JOSH FOTHERGILL

INSTITUTE OF ENVIRONMENTAL MANAGEMENT & ASSESSMENT | J.FOTHERGILL@IEMA.NET

PRÓXIMOS ENCUENTROS

CAMBIO CLIMÁTICO & EVALUACIÓN DE IMPACTOS



Washington, DC, USA
15-16 de Noviembre
www.iaia.org/iaia-climate-symposium-dc/



Aalborg, Dinamarca
25-26 de Octubre
www.iaia.org/iaia-climate-symposium-denmark/participation.aspx

SE BUSCAN SEDES PARA EL CONGRESO ANUAL

¿Está interesado en que su país sea la sede del congreso anual de la IAIA?

La Dirección evalúa varios factores, tales como la localización; la temática propuesta en relación con la misión, visión y valores de la IAIA; la calidad de la propuesta; y el posible éxito económico del evento. Póngase en contacto con Rita Hamm at IAIA HQ (rita@iaia.org) en la oficina de la IAIA (rita@iaia.org) para comunicarle su interés y recibir información sobre cómo preparar su propuesta.

SE BUSCAN PROPUESTAS PARA CURSOS DE FORMACIÓN

Los cursos de formación de la IAIA son un elemento importante en el esfuerzo constante que realiza la asociación para promover el avance, el desarrollo profesional y la excelencia en la evaluación de impactos. En 2011, la IAIA vuelve a planear la organización de cursos de formación de alta calidad durante el congreso anual.

La Junta Directiva y el Comité de Desarrollo y Formación Profesional (en el inglés, TPDC), están reuniendo propuestas para los cursos de formación que tendrán lugar en el 31 Congreso anual que tendrá lugar en Puebla, México, del 28 de Mayo al 4 de Junio de 2011. Los cursos se impartirán como parte del programa del pre-congreso durante los días 28 y 29 de Mayo.

Estos cursos podrán cubrir cualquier asunto relacionado con la evaluación de impactos, pero para su elección tendrá prioridad que den respuesta a las demandas de nivel intermedio o avanzado de los miembros, y/o cuya temática esté relacionado con los temas aquí listados (lista no exclusiva). Los proponentes que ya hayan impartido cursos en otros congresos de la IAIA están invitados a incrementar o renovar el contenido de su curso para que aquellos que ya asistieran puedan volver a cursarlos.

1. Compromiso político: Cómo influir en la política a través del uso innovador de la EI.
2. El y el cambio climático; mitigación y adaptación.
3. El en sectores específicos (sector minero, gas y petróleo,...)
4. Componente cultural de la evaluación de impactos.
5. Evaluación sostenible.
6. Evaluación ambiental estratégica.
7. Evaluación de impactos en la salud.
8. Participación de los pueblos indígenas en la EI
9. Evaluación del impacto social
10. El en países en vías de desarrollo
11. Integración de la biodiversidad en la EI
12. Auditoría y control de calidad en la evaluación de impactos.
13. Efectos debidos a la acumulación y seguimiento en la evaluación de impactos
14. Herramientas para la evaluación de impactos (recursos económicos, GIS, IT...)
15. Capacidades profesionales (ética, liderazgo, desarrollo de capacidades...)
16. Planes y sistemas de gestión medioambiental.

Dado que la IAIA11 tendrá lugar en México, cursos impartidos en español también son bienvenidos este año, especialmente aquellos relacionados con la EAE y el análisis multi-criterio. Por favor, nótese que si bien los cursos podrán ser ofertados en español, *la propuesta habrá de ser realizada en inglés* para que ésta pueda ser estudiada por el Comité.

Las propuestas deberán ser enviadas a las oficinas de la IAIA (jen@iaia.org) antes del 30 de Julio de 2010, y deberán contar con la estructura y los requisitos expuestos en la Web (www.iaia.org > IAIA11 > Training Courses). La ausencia parcial de esta documentación se traducirá en el rechazo automático de la propuesta. Por favor, no reenvíen propuestas antiguas, ya que los cursos deben ser innovadores y actualizados. Las propuestas realizadas en formatos anteriores no serán aceptadas.

La resolución adoptada será notificada a los proponentes el 7 de Septiembre de 2010.

■ IAIA TRAINING AND PROFESSIONAL DEVELOPMENT COMMITTEE

JOHN BOYLE, CHAIR | JOHN.BOYLE@SHAW.CA



¿PREPARADO PARA UN RETO?

En la Antigüedad, los caballeros lanzaban el guante a otro caballero para retarle en duelo. La ganadora del galardón Rose-Hulman, **Charlotte Bingham** lanzó su guante para retar a todos los miembros de la IAIA a recaudar fondos para la creación de un fondo monetario enfocado al desarrollo de competencias en la IAIA. Charlotte colaborará invirtiendo fondos este año y, para el año que viene, se ha comprometido a aportar un dólar por cada dólar que los socios inviertan desde hoy y hasta el 30 de Septiembre de 2011 (hasta un límite acordado).

Para colaborar con este proyecto a través de la tienda online de la IAIA, entre en la página www.netforumondemand.com/eweb/shopping.aspx?site=iaia&prd_key=924e7321-981c-4c9f-9fd7-426fc625b568 e introduzca la donación a aportar. También puede colaborar a través de la suscripción anual de miembro, solo tiene que escribir la donación en el apartado de contribuciones voluntarias y añadirlo al total. Como última opción, también puede añadir la opción "Capacity Building Contribution" en la tienda online.

Otros miembros de la IAIA han expresado su deseo de realizar la misma tarea que Charlotte, por lo que quizá cada dólar aportado se convierta en 3 o incluso más dólares. Si está interesado en unirse a la iniciativa de Charlotte, le rogamos se ponga en contacto con Bridget John en las oficinas de la IAIA. (bridget@iaia.org).

APLICACIÓN Y LEGISLACIÓN DE LA EAE EN SERBIA

La Ley para la EAE ("Official Gazette of the Republic of Serbia, No 135/2004) regula las condiciones y procedimientos con los que llevar a cabo la evaluación de impactos en ciertos planes y programas ambientales. Con esto, la República de Serbia se une al grupo de países que ha implementado la EAE dentro de su proceso legislativo. De este modo, procesos e informes de EAE han sido realizados en políticas urbanas, planes y programas en el área metropolitana de Belgrado por medio del Town Planning Institute of Belgrade. Hasta la fecha, más de cuarenta informes de EAE, así como diversos planes y programas, han sido adoptados por los encargados de la toma de decisiones de la ciudad. Una de las lecciones aprendidas con la puesta en práctica es el problema que supone la carencia de oportunidades de formación para los profesionales encargados de la EAE. Para más información, póngase en contacto con Tanja Potkonjak, del Town Planning Institute de Belgrado, Tanja.potkonjak@urbel.com, o con Nebojsa Potkonjak, del Institute of General and Physical Chemistry, npotkonjak@gmail.com.

■ **TANJA POTKONJAK** | TOWN PLANNING INSTITUTE OF BELGRADE | TANJA.POTKONJAK@URBEL.COM

REVISADAS LAS PAUTAS DE LA AGENCIA INTERNACIONAL DE COOPERACIÓN JAPONESA

Desde su fusión con el área de Yen Loan del antiguo Banco Japonés para la Cooperación Internacional (JBIC), la Agencia Internacional de Cooperación Japonesa (en el inglés, JICA) ha crecido de forma desmesurada. El presupuesto anual de la JICA asciende ahora a 12 billones de dólares americanos, o, lo que es lo mismo, dos tercios del presupuesto anual destinado a ayuda al desarrollo (en el inglés, ODA) del Banco Mundial. La JICA es el principal organismo encargado de la ODA, mientras que el JBIC proporciona financiación internacional al sector privado. Tras la fusión, la JICA hubo de revisar su sistema y regulación de cara a la consideración social y ambiental. Un comité se encargó de esta tarea entre Febrero de 2008 y Marzo de 2010. El proceso ha sido intensivo y transparente, con la participación de todos los grupos de interés incluyendo ONG's, grupos industriales, ministerios y órganos del ámbito académico. Como presidente del comité, considero que el resultado supone un paso más para crear un mundo sostenible. Las pautas principales, establecidas en Abril de 2010 y vigentes desde Julio de 2010 son las siguientes:

- (1) Consolidación de los procedimientos de la JICA y JBIC para la concesión de préstamos, ayudas, y cooperación técnica.
- (2) Aumentar la transparencia en planes, permisos y certificados en el momento necesario de cada proyecto; monitorizar los resultados.
- (3) Mayor intervención del Comité de asesoramiento, conformado por expertos externos, en proyectos de categoría "A" y algunos de categoría "B"
- (4) Fortalecimiento de los requisitos para estudios ambientales, incluyendo "consulta gratuita, prioritaria e informada", y consistencia con la política de protección del Banco Mundial.
- (5) Fusión de los sistemas de objeción de la antigua JICA y del JBIC, permitiendo así realizar observaciones desde los primeros compases de los proyectos.

Para más detalles, visite la página Web de la JICA: www.jica.go.jp/english/operations/social_environmental/guideline/index.html.

■ **SACHHIKO HARASHINA**

TOKYO INSTITUTE OF TECHNOLOGY, ANTIGUO PRESIDENTE DE LA IAIA | SAHARA@DEPE.TITECH.AC.JP

WORLD COMMISSION ON DAMS - IMPACTO Y CONSUMO

Su organización puede estar interesada en la encuesta que la UNEP realizará sobre planificación, desarrollo y construcción de grandes presas. Escribo en nombre de la UNEP para solicitar su participación en el estudio, anunciando éste en sus comunicados y en su página Web.

Diez años después de la publicación del informe de la World Commission on Dams (WCD), el Programa Ambiental de Naciones Unidas (en inglés, UNEP), quiere conocer el grado en el que las recomendaciones realizadas en este informe han sido adoptadas y puestas en práctica. El propósito de la encuesta es el de obtener esta respuesta tanto de organizaciones como de los profesionales a título individual. Los resultados serán presentados durante la Semana Mundial del Agua (World Water Week) en Estocolmo, Septiembre de 2010, y será publicado en un número especial, llamado WCD+10, en el periódico "Water Alternatives" a lo largo del año.

La encuesta online se puede realizar en castellano, inglés y francés en la página Web <http://fluidsurveys.com/surveys/dam/wcd/langen>. La encuesta estará disponible hasta el 31 de Julio de 2010. Gracias por considerar esta petición. Les estamos agradecidos por su colaboración a la hora de difundir la existencia de este estudio.

■ **JAMES RAMSAY** | J. RAMSAY ASSOCIATES | JRAMSAY66@YAHOO.COM

UNA VEZ MÁS, ÉXITO DEL TALLER “HIA OF THE AMERICA’S”

Los días 25 y 26 de Marzo de 2010 tuvo lugar en Oakland, California, el segundo taller de Evaluación de Impacto sobre la Salud (en inglés, HIA) para la Américas. El objetivo principal de este encuentro fue el de reunir a evaluadores de impactos en la salud para trabajar en conjunto, discutiendo sobre el desarrollo de la EI sobre la Salud en Norte América y con una meta común: desarrollar vías que permitan la evolución de este campo.

El encuentro de este año triplicó el número de asistentes con respecto al primer taller de EI sobre la Salud para las Américas, que tuvo lugar en 2008, con la asistencia de cerca de 60 profesionales (tanto nuevos como expertos) de la EIS, algunos de los cuales son miembros de la IAIA. Los talleres consistieron en sesiones tanto en grupos grandes como pequeños, con una última sesión conjunta en la que se resaltaron algunos de los más reciente proyectos en EI sobre la Salud.

Los grupos pequeños fueron invitados a identificar los desafíos a los que se enfrenta en la actualidad la EI sobre la Salud, y a decidir los caminos que permitirán un mayor avance en este campo. Basándose en los elementos identificados en los grupos pequeños y en otras discusiones, se han formado ocho prestigiosos comités, cuya misión será la de profundizar en estos elementos clave y ayudar en el desarrollo de los mismos. Este mismo formato funcionó a la perfección tras el primer taller de 2008, lo que desembocó en el documento “Practice Standards for Health Impact Assessment” (véase www.apho.org.uk/resource/item.aspx?RID=67535). Los ocho comités ahora constituidos son: Formación de una asociación/organización de EI sobre la Salud, principios de la EI sobre la Salud, Superación de barreras para integrar la evaluación ambiental y la evaluación sobre la salud, compromiso de los participantes en EI en la Salud, catalizadores para la EI sobre la Salud, monitorización y evaluación, oportunidades y obstáculos para los nuevos profesionales de la EI sobre la Salud y, por último, institucionalización de la EI sobre la Salud mediante reglas, leyes y políticas. Una de las actividades del primer comité (Formación de una asociación/organización de EI sobre la Salud) es explorar si una organización formal de la EI sobre la Salud es factible. En caso afirmativo, se estudiaría la posible conexión con la IAIA. Aquel que desee más información sobre estos grupos puede contactar con el equipo de Human Impact (jlucky@humanimpact.com), quienes le pondrán a su vez en contacto con el líder del comité en cuestión.

Quisiera hacer una especial mención de agradecimiento a los compañeros de Human Impact y al San Francisco Department of Public Health por la organización de este evento, y a la organización The California Endowment por proporcionar tanto el lugar del encuentro como financiación para el mismo.

■ AME-LIA TAMBURRINI | HABITAT HEALTH IMPACT CONSULTING | AME-LIA@HABITATCORP.COM

LA EAE COMO HERRAMIENTA PARA CONTRIBUIR A ALCANZAR OBJETIVOS POLÍTICOS DE ALTO NIVEL

El Congreso titulado “SEA as a Tool to Contribute to High-Level Policy Objectives” tuvo lugar el 7 de Mayo de 2010 en el David Livingstone Centre for Sustainability (DLCS) de la Universidad de Strathclyde, Glasgow, Escocia. El Congreso estuvo organizado por **Anna McLauchlan** y dirigido por Dr. **Elsa João**, ambos miembros del centro. Los ponentes fueron **Gen Cannibal**, del departamento de Planificación y Medioambiente de CASA, **Joseph Somevi**, del Aberdeen and Aberdeenshire Council, **Ric Eales**, de Planificación medioambiental de Collingwood, **Caroline Scott** del DLCS, y **Tim Birley**, Consejero en Desarrollo Sostenible y Política Pública.



Delegados conversando durante una sesión de trabajo sobre evaluación ambiental estratégica., David Livingstone Centre for Sustainability, 7th Mayo

Cerca de 40 delegados del gobierno (central y local), de la universidad, de consultoras ambientales y de organizaciones no gubernamentales participaron en la discusión sobre los objetivos y beneficios de la EAE. Una conferencia resumen de los asuntos que surgieron en este debate, junto con una visión general de las presentaciones realizadas estará disponible en Julio a través del link: www.ce.strath.ac.uk/sea. Las conclusiones obtenidas compondrán a su vez un número especial del *Journal of Environmental Assessment Policy and Management*. Si desea solicitar alguno de los documentos y para otra información, visite la página Web www.strath.ac.uk/civeng/callforpapers/.

■ ANNA MCLAUCHLAN | UNIVERSITY OF STRATHCLYDE | ANNA.MCLAUCHLAN@STRATH.AC.UK

Apunta en el Calendario

ACTIVIDADES DE LA IAIA Y ASOCIADOS

Impact Assessment in Policy and Practice. Encuentro de profesionales para discutir y considerar aspectos de la evaluación de impactos en el desarrollo y servicio de la política en los gobiernos locales y centrales. Todos los cuartos Martes de mes. Wellington, Nueva Zelanda. www.nziaia.org.nz/Library/WellingtonForum/Wellington.htm

Integrating Environmental Management: Bridging the gap between environmental planning and development planning. Del 23 al 25 de Agosto de 2010 en Pretoria, Sudáfrica. www.iaia.co.za/Conference_2010/pages/

CNAI'2010 - National Congress on Impact Assessment. Del 20 al 22 de Octubre de 2010. Vila Real, Portugal. www.apai.org.pt/

Climate Change and Impact Assessment Special Symposia. Del 25 al 26 de Octubre de 2010 en Aalborg, Dinamarca. 15 y 16 de Noviembre en Washington, DC, USA. www.iaia.org

Health, Wellbeing, and HIA: Working Better, Working Smarter. Del 17 al 19 de Noviembre de 2010. Dunedin, Nueva Zelanda. www.iaia.org

IAIA11. Impact Assessment and Responsible Development for Infrastructure, Business and Industry. Del 28 de Mayo al 4 de Junio de 2011 en Puebla, México. www.iaia.org

OTROS ENCUENTROS

Reducing Carbon Foot Prints and Its Impact on Global Warming 20 y 21 de Agosto en Jaipur, Rajasthan, India. <http://seminar.rcew.ac.in/>

2010 International Conference on Environmental Engineering and Applications. Del 10 al 12 de Septiembre. Singapur. www.iceea.org

ISOCARP: Sustainable City/Developing World. Del 19 al 23 de Septiembre en Nairobi, Kenia. www.isocarp.org

LA FILIAL DE LA IAIA EN ITALIA CELEBRA EL CONGRESO INTERNACIONAL DE EAE Y PLANIFICACION DE ESCENARIOS PARA LA MEJORA DE LA CALIDAD DEL AIRE EN EL VALLE DEL PO

La **filial italiana de la IAIA** junto con la Universidad de Bolonia fueron los organismos que organizaron el congreso internacional de EAE y Planificación de Escenarios para la mejora de la calidad del aire en el valle del Po, el cual tuvo lugar el 11 de Junio en Alessandria (Norte de Italia).

El Congreso estuvo centrado en la Evaluación Ambiental Estratégica y su relación con las estrategias de armonización y coordinación de los planes diseñados para la disminución de la contaminación del aire en el valle del Po.

Este evento permitió la reunión de científicos e instituciones de primer nivel, los cuales fueron invitados a discutir acerca del progreso del marco legal (tanto europeo como nacional)

en cuestiones relacionadas con la contaminación del aire. También salieron a la luz los diferentes enfoques planteados a día de hoy para abordar las condiciones más críticas relacionadas con este asunto y, por último, se les invitó a identificar y compartir las acciones que puedan ser efectivas a la hora de encontrar soluciones que puedan acabar con este gran problema medioambiental acrecentado en los últimos años.

En el Congreso participaron como ponentes representantes de las mayores instituciones internacionales: la **Sección para la Salud** de la IAIA, la **filial de la IAIA en España y Portugal**, el Centro Europeo para la Salud y el Medioambiente (WHO), la Comisión Nacional de EIA/EAE del Ministerio Italiano de Medioambiente, las Agencias Medioambientales regionales

del área del Valle del Po, y la empresa Cambridge Environmental Research Consultants (CERC) Ltd.

El Dr. **Stephen F. Lintner**, Presidente electo de la IAIA y asesor principal del Banco Mundial, participó como el ponente de apertura.

El Congreso atrajo a instituciones, expertos, consultores medioambientales, asociaciones y ciudadanos interesados en la calidad del aire y en políticas de desarrollo sostenible.

El evento se organizó en cuatro sesiones:

1. El estado actual de la contaminación del aire en el valle del Po y su importancia
2. Impacto Ambiental y en la Salud de PM10 y PM2.5

3. Técnicas para el análisis y la evaluación de la contaminación del aire
4. Planificación de escenarios para la mejora de la calidad del aire en el valle del Po

Para más información, póngase en contacto con info@iaiaitalia.org.

■ **CHIARA CERVIGNI**
IAIA-ITALIA
INFO@IAIAITALIA.ORG

LA IAIA AGRADECE A ESTOS PATROCINADORES SU GENEROSA CONTRIBUCIÓN, GRACIAS A LA CUAL IAIA10 RESULTÓ UN ÉXITO

Continente

■ Oil For Development/NORAD

Isla

■ Nestlé
■ Sida
■ SIGG
■ Canadian Environmental Assessment Agency
■ JICA
■ GTZ

Arrecife

■ Golder Associates
■ Republic and State of Geneva
■ Manotel
■ Ciudad de Ginebra

IAIA Stewardship Corporate Member

■ AECOM

Medios

■ Japan for Sustainability
■ Earthscan

GALARDONADOS EN 2010

Galardón "IAIA Global Environmental Award"

Nicholas Stern

Galardón Rose-Hulman

Charlotte Bingham

Galardón "Corporate Award"

Comisión Federal de Electricidad

Galardón "Institutional Award"

The Centre for Health Equity Training Research & Evaluation (CHETRE)

Galardón "Regional Award"

United Nations Economic Commission for Europe (UNECE)

Galardón "Individual Award"

Angus Morrison-Saunders

Premio al mejor artículo "Impact Assessment & Project Appraisal Best Paper"

Urmila Jha-Thakur, Paola Gazzola, Deborah Peel, Thomas B. Fischer and Sue Kidd, "Effectiveness of strategic environmental assessment - the significance of learning," IAPA 27:2, 133-144.

Premio al mejor mural "Best Posters"

Wizaso Munthali, "The Adaption of SEA to the Zambian Tourism Sector" (Public Choice)

Shannon Gavin, Troy Whidden, Sarah Hechtenthal, Petr Komers, Zoran Stanojevic, "Wildlife Movement in the Canadian Oil Sands"

Mención honorífica a miembros salientes del Consejo 2007-2010

Sachihiko Harashina, Japan
Charlotta Faith-Ell, Sweden
Marina Khotuleva, Russia
Luis Montañez-Cartaxo, Mexico



En el nombre del Comité de Premios, Anne Miller otorga a Angus Morrison-Saunders el Individual Award..

Los galardones fueron presentados durante la IAIA10. Para una descripción completa de los galardones, o para proponer nominaciones tanto individuales como de organizaciones para 2011, visite www.iaia.org/iaia-awards.aspx.

CURSO PILOTO DIRIGIDO A EXAMINAR LA CALIDAD DE UN INFORME DE EIA

El 11-12 de mayo de 2010, la Asociación Camerunesa de EIA (ACAMEE) organizó un curso piloto sobre "Examen de la Calidad de un informe de EIA" del que se beneficiaron los socios y los estudiantes de la escuela de Ingeniería Industrial (FGI) de la Universidad de Douala.



Participantes en el curso piloto

El curso fue un ejercicio práctico para cinco profesores que participan en el curso regional del proceso de formación de profesores organizado por la Secretariat for Environmental Assessment in Central Africa (Secretaría de EIA en África Central) (SEEAC) dentro del marco del programa de apoyo a las National Associations for Environmental Assessment in Central Africa (Asociaciones Nacionales de EIA en África Central) (PAANEEAC), patrocinado por la Netherlands Commission for Environmental Assessment (Comisión de los Países Bajos sobre EIA) (NCEA).

Este curso proporcionó a la ACAMEE la oportunidad de conseguir nuevos miembros, especialmente del FGI, con el que había firmado un antiguo acuerdo de formación. Los participantes expresaron su satisfacción por la adquisición de técnicas de primera mano y habilidades para el análisis de informes, ya que se les entregó un kit de

herramientas para el análisis de informes y un cd que contenía los módulos del curso y un buen número de las leyes y convenios internacionales relativos a la EIA en Camerún. Los miembros de la IAIA que asistieron al curso fueron Dr. **Dieudonne Bitondo**, Executive Secretary of the Association (Secretario de la Asociación), y **Gwen Van Boven**, una Secretaria Técnica del la Netherlands Commission for Environmental Assessment (Comisión de los Países Bajos sobre EIA).

Otros cursos, sobre cómo llevar a cabo la EIA y presentar informes de EIA, vigilancia y técnicas de evaluación de informes se han programado para este año para el beneficio de los socios y podrían ser impartidos por profesores formados dentro de este proceso..

■ **WILSON MUSORO** | ACAMEE | ACAMEE@YAHOO.FR

QUEREMOS TU FOTO FAVORITA

Por favor, envía tu foto favorita de un proyecto relacionado con la EIA como archivo TIFF de alta resolución (mínimo 4"x6" 300dpi) junto a una descripción de la foto a jen@iaia.org. Las fotos elegidas aparecerán en siguientes newsletters.

2010: The International Year of Biodiversity



Inspired by Nature

IAIA is holding a competition open to all

You are invited to submit your written inspirations, photographs and artworks before the 15 October 2010.

Winning entries will be showcased at IAIA11.

Winning entries will be given one year of membership (up to 1000 CHF) and a subscription. Runners-up will win one year of IAIA membership.

Please visit www.iaia.org/inspired-by-nature for submission guidelines and instructions, or contact Bridge@iaia.org for more details.

Co-organized by IAIA's Biodiversity & Southerly Section

Recursos: Plataforma de comunicación electrónica sobre EAE en China

Conocida como SEA-China E-Communication Group (Grupo de Comunicación electrónica sobre EAE-China), esta plataforma se acaba de lanzar por el Centre of Strategic Environmental Assessment for China (Centro de Evaluación Ambiental Estratégica de China) de la Universidad China de Hong Kong. Permite que los profesionales de la EIA interesados o que trabajen en temas relacionados con la EAE dentro y fuera de China puedan compartir sus conocimientos y experiencias con el objetivo de facilitar la aplicación de la EAE en políticas, programas y planes en China y otros países asiáticos. Se te invita a unirte a este grupo ahora, con más de 350 miembros de todo el mundo y a compartir tu experiencia con los otros. Para suscribirte, visita <http://sea.grm.cuhk.edu.hk/mailman/listinfo/cseac>, o manda un email a Dr. Kai-Yi Zhou zhoukaie@cuhk.edu.hk. También puedes distribuir tu información mandándola a cseac@sea.grm.cuhk.edu.hk.

■ **LAM KIN-CHE** | THE CHINESE UNIVERSITY OF HONG KONG
KINCHELAM@CUHK.EDU.HK



Universidad de Otago, Dunedin,
Nueva Zelanda 17-19 de noviembre
de 2010

Únete a nosotros en este congreso de tres días sobre la Evaluación de Impacto sobre la Salud que reunirá a expertos internacionales y profesionales de la política y la planificación, la evaluación de impacto, la salud y el bienestar. Juntos analizaremos los últimos estudios y buscaremos maneras para que la evaluación de impacto sobre la salud sea efectiva. Más información, <http://www.iaia.org/hia2010/>.

RINCÓN DE INVESTIGACIÓN

SE INVITA A ESTUDIANTES Y BECARIOS A PARTICIPAR

Uno de los objetivos estratégicos de la IAIA es contribuir, avanzar y divulgar la investigación en EIA. Entre los miembros de la IAIA hay becarios apasionados con la EIA y que llevan ese entusiasmo a su investigación. Concretamente, estudiantes de másters y de doctorados que están cerca de la "primera línea" en investigación original e innovadora en EIA, contribuyendo al avance de la teoría y la práctica de la EIA y proporcionando conocimientos amplios y profundos actualizados tanto en temas punteros como tópicos.

El rincón de investigación en EIA pretende proporcionar a estudiantes y becarios una oportunidad para informar a otros socios de la IAIA sobre sus temas de investigación, extender conocimientos, comunicar descubrimientos, o buscar contribuciones.

Se invita a contribuir con artículos. El texto no debe tener más de 300 palabras y se puede enviar por mail a jen@iaia.org. La fecha límite para el siguiente newsletter es el 1 de septiembre.

LA INVESTIGACIÓN EN EAE COMO AGENTE DE CAMBIO SOCIAL

Investigadores del Danish Centre for Environmental Assessment (Centro Danés de Evaluación Ambiental) han trabajado sobre cómo se genera conocimiento sobre EAE a través de la cooperación entre los investigadores en EAE y los profesionales de la EAE. La investigación distinguía tres modos de cooperación: Modo 1 como investigación clásica, Modo 2 como empresa y Modo 3 como agente de cambio. En tres casos de la investigación como "agentes de cambio" se ha visto el potencial para aumentar la relevancia y adaptarlo a la teoría, así como para una contextualización mejor de la investigación. Los riesgos de este modo están relacionados con los cambios de contexto y la falta de compromiso.

En la IAIA10, se animó a los asistentes a clasificar dentro de esas tres categorías su modo de cooperación en un poster de la investigación. De las 60 respuestas, repartidas equitativamente entre investigadores y profesionales, los resultados fueron:

- Investigadores: 3% como Modo 1, 32% como Modo 2, y 65% como Modo 3
- Profesionales: 4% como Modo 1, 27% como Modo 2, y 69% como Modo 3

Yendo más allá de la parcialidad del método, la estadística indica una amplia cooperación entre investigadores y profesionales de la EIA en investigación sobre evaluación de impacto. Esto es una fortaleza de la IAIA ya que respalda los esfuerzos que hace la asociación por cambiar la sociedad hacia un comportamiento más sostenible; sin embargo, el escaso porcentaje del modo 1 puede significar que la IAIA no se beneficia de las fortalezas de este método.

Las preguntas sobre esta investigación serán bienvenidas..

■ **LONE KØRNØV** | DANISH CENTRE FOR ENVIRONMENTAL ASSESSMENT | LONEK@PLAN.AAU.DK

■ **IVAR LYHNE**, PHD STUDENT | AALBORG UNIVERSITY AND ENERGINET.DK | LYHNE@PLAN.AAU.DK

SE ALARGA LA CONDICIÓN DE ESTUDIANTE

Los recién licenciados podrán beneficiarse de la tarifa de estudiante durante dos años más. Se necesita una copia del diploma o de la prueba de graduación con la fecha.

SE OFRECEN Y SE BUSCAN PRACTICAS EN CAREER CENTRAL

IAIA Career Central es el principal medio electrónico de contratación para la industria. Los que quieran contratar a gente pueden acceder al grupo mejor cualificado con experiencia laboral, de manera que puedan cubrir sus necesidades de personal. Hay tarifas especiales para lo que quieren contratar becarios, para los que buscan trabajo siempre es gratuito! <http://jobboard.iaia.org/> today.

LA SECCIÓN DE POBLACIONES INDÍGENAS BUSCA LA INCORPORACIÓN DE LAS "MEJORES PRÁCTICAS"

La Sección de Poblaciones Indígenas ha estado trabajando sobre las mejores prácticas para incorporarlas al conocimiento tradicional en EIA. Hay un borrador del documento disponible en la web de la IAIA, www.iaia.org/iaiamembers/content.aspx?id=5.7&pagename=Sections. Los principios siguen el formato de las ya existentes "mejores prácticas" de la IAIA e incluyen el origen, definiciones y objetivos de las "mejores prácticas". La segunda parte presenta los principios de las "mejores prácticas" organizados en principios generales básicos y principios operativos específicos. Los principios quieren promover una integración significativa del conocimiento tradicional así como la incorporación de la población indígena en la EIA describiendo su postura y utilizando el conocimiento tradicional junto al "conocimiento occidental" para conseguir una evaluación más exhaustiva.

La Sección invita a la colaboración de todos los interesados en el tema. En concreto, se busca colaboración de personas que no sean de Canadá, ya que el documento se basa mayoritariamente en la experiencia canadiense. Por supuesto, nuestros colegas canadienses también pueden colaborar. Enviad vuestras preguntas y comentarios a **Martin Haeefe**, mhaefe@reviewboard.ca. Por favor, enviad vuestros comentarios a finales de julio.

■ **MARTIN HAEFELE** | MACKENZIE VALLEY ENVIRONMENTAL IMPACT REVIEW BOARD

MHAEFELE@REVIEWBOARD.CA

OFERTAS! CAREER CENTRAL

Ahora hasta el 30 de julio de 2010, los que oferten trabajo se beneficiarán de un descuento del 65% en los anuncios! Para ello, simplemente hay que introducir el código **656M** cuando cuelgues el anuncio para beneficiarse de la reducción.

Conoce un grupo de profesionales de todo el mundo especialistas en temas medioambientales o de evaluación de impactos o encuentra un trabajo en un país en la otra punta del mundo visitando IAIA's Career Central (www.iaia.org>Career Central). Este tablón con puestos de trabajo está abierto tanto a los socios como a los no socios de la IAIA, así que reenvía el link a aquellos amigos o colegas que puedan estar interesados.

Con una tarifa mínima, los que ofertan trabajos pueden colgar sus anuncios en la red, buscar candidatos cualificados para el puesto basándose en unos criterios específicos y crear un "agente" en la red que mande mails a los candidatos cualificados diariamente.

De forma gratuita aquellos que buscan trabajo pueden colgar resúmenes, buscar y mirar trabajos basándose en ciertos criterios, y guardar trabajos para revisar posteriormente. Y pueden crear "agentes" de búsqueda que les notifiquen cuando se cuelgan anuncios de trabajos que reúnen los requisitos que buscan.

Añade www.iaia.org>Career Central a tu lista de favoritos hoy mismo!

Find that perfect fit.

Your online employment resource for jobs and candidates in the field of impact assessment.

IAIA Career Central

Where do you go to find the best jobs and most qualified candidates in Impact Assessment? The International Association for Impact Assessment (IAIA) has created **IAIA Career Central** to be your resource for making online employment connections in the field.

Job Seeker Benefits

- Services are FREE!
- Online job search and application.
- Confidential resume posting.
- Save jobs and apply when ready.
- Email notification whenever posted jobs match your search criteria.

Employer Benefits

- Targeted talent pool – reach a focused audience of qualified professionals.
- Easy online job posting and management.
- Resume search included with job posting.
- Email notification whenever job seekers match your requirements.

Post your job or resume at <http://jobboard.iaia.org>



ISSN 0924-6460 (print) | ISSN 1744-2029 (online) | PUBLISHED BY: BEECHTREE PUBLISHING, 10000 10th Ave, Suite 100, Fort Collins, CO 80526, USA

LA IAPA BUSCA SU INCLUSIÓN EN EL SSCI

Impact Assessment and Project Appraisal es la revista de la IAIA. Es una de las pocas revistas del mundo dedicada por entero a la EIA. Está dentro de los objetivos de la IAIA seguir mejorándola y mantenerla al nivel de las mejores revistas internacionales. Un importante paso es indexarla en el Social Science Citation Index (SSCI); de este modo, se mejoraría su reconocimiento internacional estando entre las mejores.

Para obtener este status, se tiene que citar a la *IAPA* en otras revistas ya presentes en el SSCI, tiene que ser objeto de artículos y críticas positivas, a poder ser, excelentes. Usted puede ayudarnos. Si colabora con otra publicación que pertenece al SSCI, le agradeceríamos que citara la *IAPA* en sus escritos. Y si colabora con la *IAPA*, recuerde que este tiene difusión en aproximadamente 120 países (librerías, socios y miembros, y es leído así mismo por políticos y consultores, estudiantes y académicos)

Las Notas para los Autores están disponibles tanto en la revista como en la Web (www.cipol.demon.co.uk/iapanote.htm). Remitan sus escritos a los editores A.Morrison-Saunders@murdoch.edu.au y francois.retief@nwu.ac.za.

■ WILLIAM PAGE • BEECHTREE PUBLISHING • PAGE@SCIPOL.CO.UK

■ MARIA PARTIDARIO • INSTITUTO SUPERIOR TÉCNICO AND CHAIR, IAPA EDITORIAL BOARD • MRP@CIVILIST.UTL.PT

IAPA: GRATIS ONLINE!

Lo sabías? El texto completo de los artículos publicados desde marzo de 1999 en *Impact Assessment and Project Appraisal* es gratuito para los socios de la IAIA a través de IngentaConnect. Tablas de contenidos, resúmenes e índices así como un servicio de alertas estás disponibles.

Todos los elementos de la *IAPA* son de acceso público 24 meses después de su publicación. Añade hoy a favoritos IngentaConnect en www.ingentaconnect.com/content/bee/iapa.



Calendario de la Tierra

Julio

11 Día Mundial de la Población

Agosto

9 Día Internacional de la Población Indígena

12 Día Internacional de la Juventud

September

8 Día Internacional de la Alfabetización

21 Día Mundial de la Paz

October

8 Día Internacional de las Personas Mayores

BIENVENIDOS, NUEVOS MIEMBROS

1 Marzo- 30 Mayo 2010

Australia: Nicholas Daly, Brett Loney, Danielle Nazzari. **Bangladesh:** Shakil Ferdousi. **Brazil:** Maria Claudia Braga, Cristina Guerreiro de Meneses, Lidia Lu, Mario Malvisi, Flavia Reis, Sergio Rodriguez. **Cambodia:** Sophal Chhun. **Canada:** Chuck Hubert, Jannie Kanakos, Omid Madjidi, Paul Mercredi, Brent Parker, Nicole Spencer, Gordon Sunderland, Louise Vallières, Susan Young. **China-PRC:** Zhongming Chen, Jie Ding, Feizhou Duan, Hongbin Gu, Lihua Huang, Lin Liu, Xiaoli Liu, Xin Ren, Jingming Ren, Kris Schneider, LinShen Xie, Ning Yang, Lin Zhang, Shichun Zhou. **Denmark:** Tim Richardson. **Ecuador:** Alfredo Cueva. **Ethiopia:** Robi Redda. **Finland:** Jouko Eskelinen. **Ghana:** Benjamin Dade Kofie, Eric Ofori-Nyarko, Nana Yaw Otu-Ansah. **Greece:** Mania Lamprou. **India:** Parthapriya Ghosh. **Indonesia:** Sjoftan Bakar, Arif Haryana, Diah Indrajati, Heru Waluyo Koesword, Inge-Marie Lorenzen Holst, Sinta Saptarina Soemiarno, Ary Sudijanto, Tri Dewi Virgiyanti. **Ireland:** Abigail O'Callaghan-Platt, Fiona Patterson. **Italy:** Francesco Belfiore, Carlo Rega, Emanuela Rocca. **Japan:** Makoto Ehara, Satoru Iino. **Kenya:** Grace Mwai. **Laos:** Keobang A. Keola. **Mauritania:** Amanetoullah Abacar. **Mexico:** Aldebarán Contreras Rivera, Juan Juarez, Francisco Reynoso, Rafael Romero Luna. **Mozambique:** Rosa Cesaltina Benedito, Natalia Camba, Luis Domingos Luis, Luís Manhiça. **Nigeria:** Dorothy Bassey, Eno-Obong Ekong, Kerley George, Miriam Igwo-Ezikpe, Stephen Majam. **Norway:** Hilde Kyrkjebø. **Pakistan:** S. Zia Al-Jalaly. **Poland:** Radoslaw Kowalczyk. **Republic of Korea:** Pil Jung Mun. **Sierra Leone:** Abdul Rahim Jalloh. **Spain:** Elena Cabeza, Antonio Colom, Juan Ramon Miguelez-Garcia, Juan Singer, Josep Maria Torrents. **Sudan:** Salah Eldin Mohamed Nour. **Sweden:** Egon Enocksson, Michael Jones, Linda Karlsson, Sandra Paulsen. **Switzerland:** Jelena Godjevac, Promila Kapoor-Vijay, Yunkyung Lee, Lucien Manga, Giuseppina Pagano. **Tanzania:** Yusufu Kamote, John Lazimah. **Thailand:** Rosalind Amornpitakpun, Siriwan Chandanachulaka, Sukont Cheasakul, Pattapong Kessomboon, Nusaraporn Kessomboon, Rungnapar Pattanavibool, Suchaya Ummaralikit. **The Netherlands:** Marian Harberink, Margriet Hartman, Arienne Naber. **Timor-Leste:** Cristovao da Costa Pereira Martins, Luis Dos Santos Belo. **Tonga:** Seini Fotu. **Tunisia:** Julian Bertlin, Awatef Fourati. **Turkey:** Jacob Townsend. **Uganda:** Grace Birikadde, Esther Kiseembo, Nurudin Njabire. **United Kingdom:** Chloe Chadderton, Karen Dick, Giulia Guidi, Mark Holmes, Aoiheann O'Brien. **USA:** Karen Fadely, Eduardo Lehoux, Kevin Njabo, Yaping Wang, Kristin Wilcox, Yuan Xu. **Vanuatu:** Williams P. Ganileo. **Vietnam:** Pham Dinh Thuong, Nguyen Dinh Hiep, Le Hoang, Ta Quang Huy, Thuy Nguyen, Nguyen Van Thanh, Dang Tung.

BRODERICK NOMBRADO COMISIONADO DEL REGISTRO IPC DEL REINO UNIDO

Martin Broderick, IMartin Broderick, miembro de la IAIA Irlanda, ha sido nombrado Register of Commissioners for the Infrastructure Planning Commission (IPC) por The Rt. Hon John Denham MP, Secretary of State for Communities and Local Government (Secretario de Estado de Comunicaciones y Gobierno Local). El puesto dura 5 años a contar desde el 1 de marzo de 2010, con la posibilidad de alargarse 3 años más.

Martin ha dicho: Estoy muy ilusionado con el puesto, para mí es una oportunidad fantástica para jugar un papel crítico en la toma de decisiones en los proyectos nacionales de infraestructuras.

El IPC es un procedimiento para la aprobación del desarrollo de proyectos de gran infraestructura como granjas eólicas, petróleo y gas, centrales eléctricas y ferrocarriles.

La nueva Comisión jugará un papel crítico en la mejora de la infraestructura del Reino Unido, ahora y en el futuro, en el mantenimiento y mejora de la calidad de vida, en la protección de la prosperidad y la salvaguardia del medio ambiente en una economía global cada vez más competitiva.

Hay información sobre la Infrastructure Planning Commission en <https://infrastructure.independent.gov.uk/>.

■ **MARTIN BRODERICK** | [GOLDER](#) | MBRODERICK@GOLDER.COM

¿Conoces a algún socio de la IAIA que recientemente haya promocionado, se haya retirado o haya terminado algún proyecto importante? Si es así, por favor, manda la información al newsletter y compártela con la IAIA!

Petición de nominaciones para los premios de 2011

Tienes la oportunidad de nominar a compañeros destacados, grupos y organizaciones por sus extraordinarias contribuciones en el campo de la evaluación de impacto ambiental y la IAIA.

Mira las categorías de los premios en www.iaia.org/Awards. Manda tus nominaciones rellenando el formulario que aparece en www.surveymonkey.com/s/IAIA2011Awards, se deberían enviar antes del 15 de julio.

De acuerdo con la selección del Comité de Premios, los ganadores serán premiados durante la IAIA11 en Puebla, México.

Por favor, tomate tu tiempo para reconocer a aquellas personas y organizaciones que realmente marcaron la diferencia.





BASE DE DATOS DE CURSOS DE FORMACIÓN

La "EIA Training Course Database" de la IAIA es una herramienta gratuita para compartir información sobre cursos de formación y programas de evaluación de impacto ambiental en todo el mundo. La base de datos contiene información clave sobre cursos para aquellos interesados en hacerlos o impartirlos. Esta base de datos hace fácil la búsqueda y la recuperación de información.

Cualquier persona del sector público, privado, ONG'S o ciudadanos particulares pueden beneficiarse de esta base de datos que ofrece todo lo necesario para la búsqueda de cursos, se puede obtener más información sobre cada curso a través de la persona o la organización de contacto del curso incluido con cada curso enumerado.

Formadores: Actualizar o añadir vuestros cursos para una mayor publicidad.

¿Buscando un curso de formación? Busca en la base de datos para encontrar un curso que coincida con tu área de interés o tu situación geográfica.

¡Visita www.iaia.org/training/training-course-database.aspx hoy!



LA IAIA EN FACEBOOK

Ahora puedes seguir a la IAIA a través de facebook. Visítanos en www.facebook.com/pages/IAIA-International-Association-for-Impact-Assessment/311623229112. El objetivo de esta página no es remplazar las comunicaciones ni la lista de contactos existentes, sino ampliar el alcance de la IAIA, conectar con nueva gente y atraerlos a través de información más amplia y de aumentar los recursos en la página web de la IAIA.

Si ya tienes una cuenta de facebook, te animamos a hacerte "fan" y a aportar enlaces y contenidos, también a entablar un diálogo y a compartir la página con tus contactos que puedan estar interesados. Incluso si no tienes una cuenta en facebook, por favor, visita la página ya que aún así podrás acceder a todos los contenidos.



LA IAIA WIKI CRECE, COLABORA

La wiki de la IAIA está dedicada a la Evaluación de Impacto Ambiental. Visita www.iaia.org/iaia/wiki, todavía mejor, ¡contribuye! Hay páginas de temas de El sobre la biodiversidad y los ecosistemas, formación y educación, EAE, y mucho más.

La wiki de la IAIA puede ser vista por todo el mundo, tanto miembros como no miembros. Sin embargo, al contrario que Wikipedia, donde todo el mundo puede añadir y editar el texto, en este caso, solo los miembros de la IAIA están autorizados para contribuir a la Wiki de la IAIA. Esta política está orientada a establecer un alto nivel de credibilidad y autoridad en los contenidos, además el contenido estará sujeto a revisión por la junta más adelante.

Como esta iniciativa es nueva, las páginas difieren en la cantidad de contenido, así que te invitamos a contribuir. Simplemente pincha en "crear una cuenta" para entrar y empezar a añadir contenidos; recibirás una notificación una vez que tu cuenta esté lista.

ADVERTISEMENT

Enhancing and sustaining the world's built,
natural and social environments for our
clients and the communities that we serve



AE COM provides
global services in all
aspects of Impact
Assessment and
Permitting.

For more information:

Vivian Giannotti
713.520.9900
Vivian.Giannotti@ae.com

www.aecom.com

AE COM



IAIA11: SIGUE EL DESARROLLO ONLINE

¿Qué consecuencias tienen en los ecosistemas, la herencia cultural y el bienestar- a largo y corto plazo- las decisiones que toman los responsables del desarrollo de infraestructuras, los ejecutivos, los agentes financieros y los líderes de negocios? En la IAIA11, expertos de todo el mundo compartirán ideas y experiencias sobre el tema, lo que proporcionará un mejor conocimiento sobre cómo asegurar un futuro mejor.

Sigue el borrador del programa, las fechas importantes, los plazos, mira los abstracts enviados, y más en <http://www.iaia.org/conferences/iaia11>.



INFORMACIÓN SOBRE LAS ACTAS DE LA IAIA10

Si quieres colgar tu presentación de powerpoint de la IAIA10 en Ginebra, en la web de las actas, por favor, mándasela a Jeff Torrezno (webmaster@iaia.org). Por favor, indica tu nombre, título de la ponencia, y el número y nombre de la sesión en la que hiciste la presentación.

Los artículos revisados de las sesiones concurrentes que se han enviado a la sede central de la IAIA se han colgado en la web. Los artículos de las sesiones temáticas concurrentes que han sido revisados por los responsables de la sesión y que han llegado a la sede central también se han colgado. Las preguntas relativas a los artículos de las sesiones temáticas se deben enviar a Derek Eaton (Derek.EATON@unep.org).

ÍNDICE DE NOTICIAS PROFESIONALES

Revisadas las pautas de la JICA.....	4
EAE: aplicación y legislación de la EAE en Serbia.....	4
EAE: protocolo de la UNECE	1
Relaciones comerciales entre el sector agrícola y biodiversidad.....	1

SOCIOS CORPORATIVOS

Standard

AECOM | USA

Commission for EIA | The Netherlands

Directorate of Environmental Affairs | Namibia

Public Works & Government Services Canada | Canada

Environment & GIS Division, Bhutan Power Corporation | Bhutan

International Petroleum Industry Environmental Conservation Association (IPIECA) | UK

Worley Parsons | Canada

Quotable

No es necesario cambiar. Sobrevivir no es obligatorio.

W. EDWARDS DEMING

NOVEDADES EN LA RED ■ WWW.IAIA.ORG

- IAIA09-Ghana: 2 nuevos videos (recepción de inauguración partes 1 y 2)
- IAIA10: New actas
- IAIA11-Puebla: Espacio abierto; abierto recepción de comunicaciones
- Información sobre encuentros: Climate change symposia (Simposio sobre cambio climático) (Washington, DC), y Aalborg, Denmark; HIA conference (Dunedin, New Zealand)
- Y mucho más! Agrega www.iaia.org a favoritos hoy mismo!

ENVÍA TU MENSAJE A LOS PROFESIONALES DE LA EIA!

Hay espacio disponible en la newsletter para publicidad y patrocinadores.

Para más información, contacta con la sede central, por favor.

IAIA Newsletter

Próxima publicación: octubre 2010

Fecha límite de presentación: 1 de septiembre de 2010

Los artículos sobre la práctica profesional deben tener un mínimo de 150 palabras. Enviad las solicitudes o preguntas a los co-editores de noticias de la práctica profesional **Richard Fristik** (Richard.Fristik@wdc.usda.gov) y **Bram Noble** (b.noble@usask.ca). Visitad la web (www.iaia.org > Newsletter) para consultar las directrices.

Los artículos de interés general deben tener un máximo de 300 palabras. Enviadlos a **Jennifer Howell** (jen@iaia.org). Las sugerencias y comentarios son siempre bienvenidos.

©IAIA2010. Knight Printing (una división de Knight Printing), Fargo, ND USA.

CITAS IMPORTANTES Y FECHAS LÍMITE DE LA IAIA

Sujeto a cambios y actualizaciones.!

Julio 2010

- 1Candidaturas a la Junta
- 15Se envía por mail la newsletter
- 30Fecha límite para las propuestas de cursos de formación de la IAIA11
- 31Fecha límite para las propuestas de talleres y temas de la HIA2010

Agosto 2010

- 2Fecha límite para la presentación de posters para el Climate change Aalborg Symposium (Simposio sobre Cambio Climático)
- 15El Comité de Nominaciones manda una lista de candidatos potenciales a la Junta a la sede central
- 15Fecha límite para la presentación de artículos y posters para la HIA2010
- 20TPDC envía recomendaciones de cursos de formación para la IAIA11 a la sede central /Junta HQ/Board
- 31Fecha límite para las propuestas de sesiones de la IAIA11

Septiembre 2010

- 1Fecha límite para los artículos del newsletter
- 1Fecha límite para las nominaciones a los premios
- 6Fecha límite para confirmar los cursos de formación del programa preliminar de la IAIA11
- 30Fecha límite para que se registren los autores de los artículos y posters, y de los organizadores de los talleres o sesiones temáticas de la HIA2010
- 30Fecha límite para el informe de mitad de curso
- 30Fecha límite para las actividades de la Junta

Octubre 2010

- 7Newsletter, papeletas para las elecciones de la Junta, y el programa preliminar de la IAIA11 se envían por mail
- 25-26Climate Change Symposium (Simposio sobre cambio climático), Aalborg, Dinamarca
- 27-29Midyear Board meeting
- 29Climate Change Symposium (Simposio sobre cambio climático), Washington, DC, Fecha límite para inscribirse (o hasta que se alcancen las 400 inscripciones)

Noviembre 2010

- 15-16Climate Change Symposium (simposio sobre Cambio Climático), Washington, DC
- 17-19HIA2010 Nueva Zelanda

Diciembre 2010

- 1Fecha límite para los artículos de la Newsletter

Enero 2011

- 3Se envía la Newsletter por mail
- 3Recuento de papeletas de las elecciones a la Junta, se anuncian los resultados
- 31Fecha límite de la tarifa de estudiante para la IAIA11
- 31Fecha límite para enviar el resumen de los artículos/posters de la IAIA11 paper/poster

Febrero 2011

- 28Los autores de última hora se deben registrar y pagar la inscripción para ser incluidos en el programa final de la IAIA11
- 28Se termina la tarifa reducida de inscripción a la IAIA11

Marzo 2011

- 1Fecha límite para los artículos de la Newsletter
- 28Fecha límite para los borradores de los artículos de la IAIA11
- 31Fecha límite para apuntarse a las visitas técnicas y los cursos de formación
- 31Fecha límite para las exposiciones, el programa mentor, y las peticiones para las bolsas de los asistentes de la IAIA11

Abril 2011

- 1Se envía la Newsletter por mail
- 28Se termina la revisión de artículos de la IAIA11

Mayo 2011

- 28Fecha límite para los acuerdos con los profesores de los cursos de la IAIA11
- 28Fecha límite para definir las acciones de la Junta, el informe anual y la Junta General

Junio 2011

- 1Fecha límite para los artículos de la Newsletter
- 11Se termina el pre-registro para la IAIA11
- 28-4IAIA11

Julio 2011

- 20Newsletter, Se envía por mail el primer anuncio de la IAIA12
- 11Fecha límite para los artículos revisados de la IAIA11